

会員規約

Terms of Membership

この会員規約(以下「本規約」といいます)は、ミブロバックドア(以下「当ジム」といいます)と、当ジム会員(以下「会員」といいます)との関係に適用されます。

会員は当ジムの本規約を遵守しなければなりません。

These Terms of Membership (hereafter “The Terms”) apply to the relationship between Miburo Backdoor (hereafter “The Gym”) and Gym Member(s) (hereafter “Member(s))”.

Members must adhere to the Terms of the Gym.

第1条(目的)

1. 当ジムは、会員が施設の利用及びブラジリアン柔術を通じて、心身の育成・健康維持および増進を図ると共に、ブラジリアン柔術の選手強化・会員の相互親睦を図ることを目的とします。

Article 1 (Aims)

1. The Gym has for its aims the following: it will, by Members’ use of these facilities and through their practice of Brazilian jiu-jitsu, work to develop mind and body, and maintain and promote health, and further to promote Members’ skills in Brazilian jiu-jitsu and fellowship among Members.

第2条(入会申し込み)

1. 当ジムが定める入会金及び諸費用を会員は支払い、入会申込書に必要事項を記入し、本ジムに提出するものとします。

Article 2 (Membership Application)

1. Members will pay such Gym fees and other fees as the Gym has determined, and will complete and submit to the Gym the requisite application form.

第3条(入会資格)

1. 入会希望者は当ジムの本規約および諸規定を了承の上、所定の申込手続きを行い本ジムの承諾を得ること。
2. 入会希望者は当ジムの施設利用に堪え得る健康状態を有し、医師等による運動、または当ジムが定めるサービスの利用を禁じられていない方。
3. 入会希望者は反社会的勢力に属してないこと。

Article 3 (Membership Qualifications)

1. Applicants will qualify for membership having agreed to abide by the Terms and other regulations, undertaken the requisite application procedure, and thus earned the approval of the Gym.
2. Applicants will be in such a state of health that they can manage the use of these facilities; they will not have been forbidden by medical doctor from undertaking exercise, or from using the services which the Gym offers.
3. Applicants will not belong to anti-social organizations

第4条(入会の拒絶)

1. 申込書に虚偽の事項を記載した場合。
2. 上記、入会資格を満たさない場合。

Article 4 (Membership Refusal)

Membership may be refused in the event that

1. applicants provide false information on the application form;
2. applicants fail to fulfill the Membership Qualifications.

第5条(会員)

1. 本規約を承諾の上、本規約に対して、当ジムが入会申込書の提出及び諸費用のお支払いを確認し、入会を認めた方を会員とします。
2. 未成年者の入会時の際は、親権者の同意書が必要となります。

Article 5 (Members)

1. The Gym accepts as Members those to whom it has permitted membership after they have submitted their applications, accepted the Terms, and paid their membership fees.
2. In the case of minors' application to join the Gym, a written agreement by a person with parental authority is required.

第6条(会費決済)

1. 会員は当ジムが定める金額の会費を、当ジム指定の手続き方法によって、当ジムが定める期限までに支払うものとします。
2. 月会費は休会、退会の届けが受理されない限り、本ジムの利用の有無に関わらず支払うこととします。
3. 月会費はいかなる場合も一切返還されないものとします。
4. 会費決済が行われていない会員に対し、当ジムは決済が完了するまで一時的に当ジムの利用を差し止めることが出来るものとし、その場合、当該会員及びその親権者はこれに異議を述べないものとします。

Article 6 (Settlement of Membership Fees)

1. Members will pay Gym fees as determined by the Gym, in the manner determined by the Gym, and by the time determined by the Gym.
2. Monthly fees are payable by Members regardless of whether they attend classes, except in cases where the Gym is closed or Members have submitted a notice of withdrawal from the Gym.
3. In no circumstances will the Gym refund monthly membership fees.
4. With regard to Members who do not settle the payment of fees, the Gym may forbid them from using the facilities until payment has been submitted; in such circumstances, the Members or persons with parental authority will not offer objections.

第7条(変更事項)

1. 会員は入会申込書記載事項に変更が生じた場合、速やかに本ジムに届けて出ること。

Article 7 (Amendments)

1. In the event of amendments to details of their membership application form, Members will notify the Gym as soon as possible.

第8条(保険)

1. 原則として、会員は当ジムの定める「スポーツ安全保険」に加入するものとします。当該保険の未加入により、怪我・物損等の被害が生じた場合、会員の責任とし、当ジムはその責を負わないものとします。

Article 8 (Insurance)

1. In principle, Members will take out Sports Safety Insurance as determined by the Gym. In the event that Members do not take out insurance, Members will assume responsibility for any injuries incurred or damage to property inflicted. The Gym will accept no responsibility.

第9条(退会)

1. 会員が自己都合により退会する場合は、ご本人が退会希望月前月10日までに退会の申請をすることとします。前月10日までに申請のない場合は、退会月の会費支払い義務は継続することとなります。なお、会費などの未納金がある場合は完納して頂きます。完納されない限り退会は受理されないものとします。
2. 会員は退会翌月1日を以って、会員資格を喪失するものとします。
3. 未成年会員の場合は親権者による代理を認めます。
4. 電話、メール、SNSによる退会の申し出は、これを認めません。
5. 退会月の会費は、月の途中や施設の利用がなくても、全額支払わなければなりません。
6. 当ジムは会員が月会費を3ヶ月以上滞納した場合、退会をして頂きます。また、未納分については会員が当ジムに全額を支払うものとします。

Article 9 (Terminating Membership)

1. When Members wish to terminate membership, they must declare their intention by the 1st day of the month prior to termination. If there is no declaration by the 1st day of the prior month, Members are liable to pay for the entirety of the month in which they terminate membership. Further, Members are liable to complete all outstanding fees prior to termination.
2. Members will forfeit membership qualification on the first day of the month following termination.
3. In the case of minors terminating membership, persons with parental authority may act on their behalf.
4. Application to terminate membership cannot be made by telephone, email, or SNS.
5. Members terminating membership are required to pay the full fee for the month in which they terminate membership, regardless of whether they have attended classes or made use of the facilities.
6. The Gym will automatically terminate the membership of any Member who has failed to pay fees for three or more months. It will also insist on full payment of all fees due.

第10条(会員資格の喪失及び停止)

1. 退会
2. 死亡
3. 住所、連絡先等の一切のご連絡が不明になった場合
4. 公序良俗に反する行為
5. 犯罪行為に結び付く行為
6. 当ジムの運営を妨げる、あるいは当ジムの信頼を毀損する行為
7. 他の会員の財産及び名誉の侵害、秩序を乱す等の行為が見受けられた場合
8. スポーツマンシップに乗っ取らない暴力行為
9. その他、法律に反する行為
10. 入会申し込みの際の申告事項に、虚偽の記載があった場合 その他、当ジムの会員として相応しくないと認定した場合
11. 当ジムが閉鎖した場合

Article 10 (Loss and Termination of Membership Qualification)

Members to whom the following actions and circumstances relate will forfeit membership qualifications.

1. Withdrawal of membership
2. Death
3. Members whose contact details are no longer valid
4. Actions which violate public order and standards of decency.
5. Actions which relate to criminality
6. Actions which impede the running of the Gym or undermine the trustworthiness of the Gym
7. Actions which damage Members' property or reputation, or are otherwise disruptive.
8. Violent actions which do not partake of sportsmanship
9. Actions which otherwise break the law
10. In cases where the applicant has provided false information on the application form
11. In cases where Members are deemed to have acted inappropriately.
12. In the event that the gym closes down.

第11条(責任事項)

1. 当ジム内で発生した盗難、会員同士のトラブル等は一切の責任を負いません。
2. 会員は、当ジムの定める諸規定に違反し、当ジムに損害を与えた場合、それに生じる一切の損失、費用、経費等を弁済するものとします。

Article 11 (Responsibility)

1. The Gym accepts no responsibility for theft, or trouble that might occur between Members.
2. Members who breach rules determined by the Gym and cause damage to the Gym are required to recompense in full all costs that may arise.

第12条(会員資格譲渡)

1. 会員は当ジムの会員資格を如何なる場合も第三者に譲渡することは出来ません。

Article 12

1. Members may not transfer their membership qualifications to any other party under any circumstances.

第13条 (損害賠償責任)

1. 当ジムの利用に際して会員本人または第三者に生じた人的、物的事故について当ジムは一切損害賠償責任の責を負わないものとします。

Article 13

1. The Gym will accept no responsibility for compensation in the case of personal or material damage incurred by a third party when using the Gym.

第14条 (施設利用について)

1. ゴミは規定の場所に入れて下さい。
2. 飲酒後の練習は禁じております。
3. 館内は全面禁煙です。
4. 近隣住民の方々へご迷惑が掛かる行為は慎むこと。
5. 機材及び備品の持ち去り、汚したり、破損をさせないようにご注意ください。
6. シャワールームやラウンジスペース等、会員皆様に共有される設備は、長時間の利用または独占なきように公序を以ってご利用下さい。

Article 14 (On the Use of the Facilities)

1. Please place rubbish in the appropriate places.
2. Members may not train after consuming alcohol
3. The Gym is a no-smoking zone.
4. Please refrain from any behavior that might inconvenience neighbors.
5. Please take care not to remove, dirty or damage Gym equipment or other items.
6. Please use responsibly the shower room, the lounge space, and other facilities provided for common use; please do not occupy for excessive periods or monopolize their use.

第15条 (休業)

1. 当ジムが定める休業日
2. 施設の補修・改修、保守点検を行う場合
3. 試合、大会等のイベントが催される場合
4. 当ジムが主催するイベント、従業員研修等、当ジムが必要とする場合

Article 15 (Holidays)

1. The Gym will close on the following days
2. When repairing, refurbishing facilities or conducting maintenance
3. When the Gym is used for competitions or tournaments
4. When the Gym is used for such events as staff training.

第16条 (改定)

1. 当ジムは本規約に基づき、会員が負担すべき諸費用及び提供するサービス内容を、社会情勢や経済状況の変動を踏まえて変更することが出来ます。
その場合、事前にホームページで告知を行うものとします。

Article 16 (Amendments)

1. The Gym may, taking account of social or economic circumstances, change the fees payable by Members and the services offered to Members.

第17条(閉鎖)

当ジムは、次の各号のいずれかに該当する場合、施設の全部または一部を閉鎖、利用制限することが出来るものとします。

1. 法令が制定、改定、廃止された時
2. 行政指導を受けた時
3. 天災等の不可抗力の事態が発生した時
4. 社会情勢による変化があった時
5. その他、やむを得ない事由がある時

Article 17 (Closure)

The Gym may, for any of the following reasons, close, or restrict use of, all or part of the facilities.

1. When relevant laws are determined, changed, or abandoned
2. When the Gym is issued with administrative guidance
3. When an unavoidable accident occurs
4. When there are changes driven by social circumstances
5. When there are other unavoidable circumstances

第18条(個人情報の扱い)

1. 当ジムは会員の情報を厳重に取り扱うものとし、当ジムの運営、活動目的においてのみ利用するものとする。

Article 18 (Handling Personal Information)

1. The Gym will take the utmost care with personal information, and will use it only for purposes of running the Gym, and achieving its objectives.